

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

1<sup>er</sup> octobre 2013

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 17 mai 2006  
relative au statut juridique externe des  
personnes condamnées à une peine privative  
de liberté et aux droits reconnus à la victime  
dans le cadre des modalités d'exécution de  
la peine et modifiant l'article 76 du Code  
judiciaire en vue d'améliorer le statut de  
la victime dans le cadre des modalités  
d'exécution de la peine**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 2

**Apporter les modifications suivantes:**

**1°) insérer un point 1°/1, rédigé comme suit:**

*"1°/1 le premier alinéa est complété par un point d),  
rédigé comme suit:*

*"d) la personne physique qui a rempli une déclara-  
tion de personne lésée qui n'a pas été écartée par le  
ministère public en raison de son caractère non fondé  
ou pour défaut d'intérêt;";"*

Document précédent:

Doc 53 2999/ (2012/2013):  
001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 oktober 2013

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van  
17 mei 2006 betreffende de externe  
rechtpositie van de veroordeelden tot een  
vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer  
toegekende rechten in het raam van de  
strafuitvoeringsmodaliteiten en tot wijziging  
van artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek  
met het oog op de verbetering van de positie  
van het slachtoffer in het raam van de  
strafuitvoeringsmodaliteiten**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 2

**De volgende wijzigingen aanbrengen:**

**1) een 1°/1 invoegen, luidende:**

*"1°/1 het eerste lid wordt aangevuld met een punt  
d), luidende:*

*"d) de natuurlijke persoon die een verklaring van  
benadeelde persoon heeft afgelegd en die niet als  
dusdanig door het openbaar ministerie werd geweerd  
wegens ongegrondheid van die verklaring of wegens  
het ontbreken van enig belang;";"*

Voorgaand document:

Doc 53 2999/ (2012/2013):  
001: Wetsontwerp.

**2°) remplacer le point 2°) comme suit:**

*“2° au premier alinéa, remplacer les mots “sous b) et c)” par les mots “sous b), c) et d)”.*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement prévoit que la personne lésée est considérée comme victime au sens de la loi du 17 mai 2006 précitée quant à l'étendue de ses droits. La personne lésée visée ici est celle qui a rempli le formulaire de déclaration de personne lésée, que celui-ci ait été enregistré ou non. Comme pour les autres catégories de victimes visées par la loi, à l'exception de la partie civile, le juge d'application des peines garde un pouvoir d'appréciation quant à l'intérêt direct et légitime de la personne lésée.

Il s'agit d'onc d'élargir la catégorie de victimes ayant la possibilité de donner leur avis ou d'être entendues dans le cadre des procédures prévues par la loi du 17 mai 2006 précitée; en effet, si actuellement les catégories de victimes visées par la loi sont interprétées très largement en pratique, il n'est pas mentionné explicitement qu'une personne lésée puisse être considérée comme victime au sens de cette loi; l'amendement clarifie donc les choses en prévoyant explicitement que les personnes ayant rempli une déclaration de personne lésée ont désormais les mêmes droits que la partie civile, et cela que la déclaration ait été enregistrée ou non.

## N° 2 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

## Art. 4

**Remplacer cet article comme suit:**

*“À l'article 10 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:*

*1°/ le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante:*

*“Dans les quatorze jours ouvrables de la réception du dossier, le ministre ou son délégué prend une décision. Cette décision motivée est communiquée par écrit le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures au condamné, au ministère public, au directeur et à la victime. Cette dernière est également informée, le cas échéant, des conditions imposées dans son intérêt.”;*

*2/ le § 2, alinéa 4 est abrogé.”.*

**2) het 2° vervangen door wat volgt:**

*“2° in het eerste lid worden de woorden “onder b) en c)” vervangen door de woorden “onder b), c) en d)”.*

## VERANTWOORDING

Dit amendement stelt in uitzicht dat de benadeelde persoon wordt beschouwd als slachtoffer in de zin van de wet van 17 mei 2006, wat de reikwijdte van zijn rechten betreft. De hier bedoelde benadeelde persoon is degene die het aangifteformulier van benadeelde persoon heeft ingevuld, ongeacht of dat is geregistreerd. Zoals voor de andere bij de wet bedoelde categorieën van slachtoffers, met uitzondering van de burgerlijke partij, blijft de strafuitvoeringsrechter bevoegd om te oordelen over het direct en rechtmatig belang van de benadeelde persoon.

Het is dus de bedoeling dat meer slachtoffercategorieën de mogelijkheid krijgen hun mening te uiten of te worden gehoord in het kader van de procedures die zijn vastgelegd bij de voormelde wet van 17 mei 2006. Hoewel de slachtoffercategorieën waarop de wet betrekking heeft in de praktijk heel ruim worden opgevat, wordt er niet uitdrukkelijk in vermeld dat een benadeelde persoon als een slachtoffer kan worden beschouwd in de zin van die wet. Het amendement beoogt dan ook een en ander te verduidelijken, door er expliciet in te voorzien dat personen die een verklaring van benadeelde persoon hebben afgelegd, voortaan dezelfde rechten genieten als de burgerlijke partij, ongeacht of de verklaring al dan niet werd geregistreerd.

## Nr. 2 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

## Art. 4

**Dit artikel vervangen door wat volgt:**

*“In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1/ paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen door wat volgt:*

*“Binnen veertien werkdagen na de ontvangst van het dossier neemt de minister of zijn gemachtigde een beslissing. Deze met redenen omklede beslissing wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur schriftelijk meegedeeld aan de veroordeelde, het openbaar ministerie, de directeur en het slachtoffer. Het slachtoffer wordt zo nodig eveneens in kennis gesteld van de voorwaarden die in zijn belang werden opgelegd.”;*

*2/ in § 2 wordt het vierde lid opgeheven.”.*

## JUSTIFICATION

Cet amendement a pour but d'informer les victimes qui le souhaitent du premier congé pénitentiaire et de la première permission de sortie du condamné.

## N° 3 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 4/1 (*nouveau*)

**Insérer un article 4/1, rédigé comme suit:**

*“Art. 4/1. Dans l'article 13 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:*

*1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots: “à la victime,” sont insérés entre les mots “au condamné,” et “au ministère public”;*

*2. l'alinéa 2 est abrogé.”*

## JUSTIFICATION

La victime peut aussi être informée du fait que le condamné n'a pas respecté les conditions mises à sa permission de sortie.

## N° 4 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 5

**Remplacer cet article comme suit:**

*“Art. 5. Dans l'article 14 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:*

*1. à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mots “à la victime,” sont insérés entre les mots “au condamné,” et “au ministère public”;*

*2. à l'alinéa 3 les mots “par écrit” sont remplacés par les mots “le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures”.*”

## JUSTIFICATION

Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers et que le procureur du Roi ordonne son arrestation provisoire, la victime peut être avertie de la décision relative à la permission de sortie ou au congé pénitentiaire prise par le ministre ou son délégué dans les sept jours de l'arrestation.

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de slachtoffers die dat wensen, op de hoogte te brengen van het eerste penitentiair verlof en de eerste uitgaansvergunning van de veroordeelde.

## Nr. 3 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 4/1 (*nieuw*)

**Een artikel 4/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 4/1 – In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1. in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden “het slachtoffer,” ingevoegd tussen de woorden “de veroordeelde,” en de woorden “het openbaar ministerie”;*

*2. het tweede lid wordt opgeheven.”*

## VERANTWOORDING

Het slachtoffer kan er ook van op de hoogte worden gebracht dat de veroordeelde de voorwaarden voor zijn uitgaansvergunning niet in acht heeft genomen.

## Nr. 4 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 5

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:**

*“Art. 5. In artikel 14 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1. in het tweede lid, tweede zin, worden de woorden “het slachtoffer,” ingevoegd tussen de woorden “de veroordeelde,” en de woorden “het openbaar ministerie”;*

*2. in het derde lid worden de woorden “binnen vierentwintig uur schriftelijk” vervangen door de woorden “zo snel als mogelijk hiervan geïnformeerd en in elk geval binnen vierentwintig uur”.*”

## VERANTWOORDING

Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt en de procureur des Konings zijn voorlopige aanhouding beveelt, kan het slachtoffer binnen zeven dagen na de aanhouding in kennis worden gesteld van de beslissing van de minister of zijn gemachtigde betreffende de uitgaansvergunning of het penitentiair verlof.

## N° 5 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 8/1 (*nouveau*)**Insérer un article 8/1, rédigé comme suit:**

*“Art. 8/1. L'article 31, § 4, de la même loi, est complété par les mots suivants:*

*“La victime est informée, par écrit et le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures de la réception par le greffe de l'avis visé à l'article 30 ou de la demande écrite visée à l'article 29, de la mise en œuvre de la procédure et des différentes étapes qui en découlent. Elle est également invitée, au moyen d'un formulaire, à remettre, dans les 15 jours de la réception de celui-ci, un avis écrit sur les conditions qu'elle souhaiterait voir imposées dans son intérêt. Le contenu et la présentation de ce formulaire sont déterminés par le Roi. Ce formulaire est accompagné d'une enveloppe pré-adressée et préaffranchie.”.”*

## JUSTIFICATION

La procédure qui mène à la détention limitée et à la surveillance électronique nécessite une demande écrite du condamné. La procédure menant à la libération conditionnelle et à la mise en liberté provisoire d'un condamné détenu implique que le directeur de la prison rende un avis. Le fait pour la victime d'être prévenue du dépôt de cette demande et de cet avis (et donc du fait qu'une procédure est entamée) permet à celle-ci de s'y préparer et de faire connaître son avis sur les conditions qu'elle souhaiterait voir imposées dans son intérêt plus tôt dans la procédure (avant que le ministère public ne rédige son avis motivé) afin qu'il puisse davantage être pris en compte.

## N° 6 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 8/2 (*nouveau*)**Insérer un article 8/2, rédigé comme suit:**

*“Art. 8/2. L'article 33, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*“§ 1<sup>er</sup>. Au plus tôt le lendemain de l'échéance du délai de 15 jours visé à l'article 31, § 4, et au plus tard dans le mois de la réception de l'avis du directeur ou, si le condamné n'est pas détenu, de l'introduction de la demande, le ministère public rédige un avis motivé.*

## Nr. 5 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 8/1 (*nieuw*)**Een artikel 8/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 8/1. Artikel 31, § 4, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling:*

*“Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur na de ontvangst door de griffie van het in artikel 30 bedoelde advies of van het in artikel 29 bedoelde verzoek, schriftelijk op de hoogte gebracht van de toepassing van de procedure en van de verschillende fases die daarmee gepaard gaan. Tevens wordt het slachtoffer er via een formulier toe uitgenodigd om binnen veertien dagen na de ontvangst van dat formulier een schriftelijk advies te bezorgen waarin het de voorwaarden vermeldt die het in zijn eigen belang wenst opgelegd te zien. De Koning bepaalt de inhoud en de vorm van dat formulier. Dat formulier gaat vergezeld van een vooraf geadresseerde en gefrankeerde envelop.”.”*

## VERANTWOORDING

De procedure die leidt tot de beperkte detentie en het elektronisch toezicht vergt een schriftelijk verzoek van de veroordeelde. De procedure die leidt tot de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorlopige invrijheidstelling van een gedetineerde veroordeelde houdt in dat de gevangenisdirecteur een advies uitbrengt. Dat het slachtoffer van de indiening van dat verzoek en van dat advies op de hoogte wordt gebracht (en dus van het feit dat een procedure van start is gegaan), zorgt ervoor dat het zich daarop kan voorbereiden en vroeger in het proces zijn advies kan uitbrengen over de voorwaarden die het graag in zijn belang zou zien opgelegd (vooraleer het openbaar ministerie zijn met redenen omkleed advies uitbrengt), zodat er beter rekening mee kan worden gehouden.

## Nr. 6 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 8/2 (*nieuw*)**Een artikel 8/2 invoegen, luidende:**

*“Art. 8/2. Artikel 33, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:*

*“§ 1. Ten vroegste de dag na afloop van de in artikel 31, § 4, bedoelde termijn van veertien dagen en uiterlijk binnen één maand na de ontvangst van het advies van de directeur of, indien de veroordeelde niet gedetineerd is, na de indiening van het verzoek, stelt het openbaar ministerie een met redenen omkleed advies op.*

*Il transmet son avis au juge de l'application des peines et en communique une copie au condamné et, le cas échéant, au directeur.”.*

## JUSTIFICATION

Il est important que, dans l'avis qu'il donne, le ministère public puisse prendre en compte les remarques ou demandes des victimes. Il est donc logique que le ministère public ne puisse pas rendre son avis avant que les victimes aient le temps de formuler ces remarques ou demandes, si elles le souhaitent.

## N° 7 DE MM. VAN HECKE ET LAHSSAINI

Art. 28/1 (nouveau)

**Insérer un article 28/1, rédigé comme suit:**

*“Art. 28/1. Dans le Chapitre III de l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, l'intitulé de la section 2 est remplacé par la disposition suivante:*

*“Section 2. Disposition spécifique relative aux victimes visées à l'article 2, 6°, b) à d), de la loi.”.*

## JUSTIFICATION

L'arrêté royal du 29 janvier 2007 règle, notamment, la manière dont le greffe de la juridiction de jugement ou du tribunal d'application des peines contacte la victime et l'informe de ses droits. Une adaptation de cet arrêté royal est nécessaire par l'introduction de la personne lésée dans la catégorie de victimes visées par la loi du 17 mai 2006 précitée.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)  
Fouad LAHSSAINI (Ecolo-Groen)

## N° 8 DE MME VAN CAUTER ET CONSORTS

Art. 31

**Remplacer l'alinéa proposé comme suit:**

*“Sauf pour le prononcé des jugements, les chambres de l'application des peines siègent dans la prison à*

*Hij zendt dat advies over aan de strafuitvoeringsrechter en deelt het in afschrift mee aan de veroordeelde en, zo nodig, de directeur.”.*

## VERANTWOORDING

Het is belangrijk dat het openbaar ministerie in zijn advies rekening kan houden met de opmerkingen of verzoeken van de slachtoffers. Het is dus logisch dat het openbaar ministerie zijn advies niet mag uitbrengen vóór de slachtoffers de tijd hebben gehad om desgewenst die opmerkingen of vragen te formuleren.

## Nr. 7 VAN DE HEREN VAN HECKE EN LAHSSAINI

Art. 28/1 (nieuw)

**Een artikel 28/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 28/1. In hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt het opschrift van Afdeling 2 vervangen door wat volgt:*

*“Afdeling 2. Specifieke bepaling ten aanzien van de slachtoffers bedoeld in artikel 2, 6°, b) tot d), van de wet.”.*

## VERANTWOORDING

Het koninklijk besluit van 29 januari 2007 regelt onder andere de manier waarop de griffie van het vonnisgerecht of van de strafuitvoeringsrechtbank contact opneemt met het slachtoffer en hem over zijn rechten inlicht. Dat koninklijk besluit behoort te worden aangepast, opdat voortaan ook de benadeelde persoon deel uitmaakt van de categorie van slachtoffers als bedoeld bij de voormelde wet van 17 mei 2006.

## Nr. 8 VAN MEVROUW VAN CAUTER c.s.

Art. 31

**Het voorgestelde lid vervangen als volgt:**

*“Behoudens voor de uitspraak van vonnissen, hebben de strafuitvoeringskamers zitting in de*

*l'égard des condamnés qui séjournent en prison. Elles peuvent siéger dans la prison ou dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel à l'égard des condamnés qui ne séjournent pas en prison. Lorsqu'il est fait application de l'article 36 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits des victimes dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, elles siègent dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel."*

#### JUSTIFICATION

L'article 31 du projet pose comme principe que les tribunaux de l'application des peines siègeront dans les établissements pénitentiaires à l'exception des audiences de prononcés qui se tiendront dans les palais de justice. Le lieu d'audience ne sera donc plus laissé à la discrétion du tribunal de l'application des peines.

Le présent amendement prévoit toutefois une exception lorsque le condamné demande de comparaître en audience publique dans le cas où la chambre de l'application des peines a refusé trois fois d'accorder une modalité d'exécution de la peine et permet au TAP de siéger tant dans la prison que dans un tribunal de première instance à l'égard des condamnés qui ne séjournent pas en prison.

Il s'agit d'une part d'éviter de multiplier la tenue des audiences des TAP en prison pour les condamnés à l'égard desquels ce lieu d'audience n'a pas nécessairement de raison d'être ni de plus value. On évite ainsi aux victimes de devoir se présenter à la prison, les coûts qui y sont liés ( frais de déplacement des magistrats, du greffe et le cas échéant des traducteurs , déplacement des dossiers ) et une inutile augmentation de la charge de travail dans les prisons.

D'autre part, lorsque le condamné demande de comparaître en audience publique dans le cas où la chambre de l'application des peines a refusé trois fois d'accorder une modalité d'exécution de la peine, l'audience ne peut dans les faits se tenir que dans une juridiction.

*gevangenis ten aanzien van veroordeelden die in de gevangenis verblijven. Ten aanzien van veroordeelden die niet in de gevangenis verblijven kunnen zij zeten in de gevangenis of in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep. Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 36 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, zetelen zij in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep".*

#### VERANTWOORDING

Artikel 31 van het ontwerp stelt als principe dat de strafuitvoeringsrechtbanken zetelen in de strafinrichtingen met uitzondering van de zittingen voor de uitspraak van vonnissen die zullen plaatsvinden in de justiepaleizen. De zittingsplaats zal dus niet langer worden overgelaten aan het oordeel van de strafuitvoeringsrechtbank.

Het huidige amendement voorziet evenwel in een uitzondering voor de veroordeelden die niet in de gevangenis verblijven, evenals wanneer de veroordeelde verzoekt te verschijnen in openbare zitting in het geval dat de strafuitvoeringskamer drie maal een strafuitvoeringsmodaliteit heeft geweigerd.

Eenzijds wil men het houden van zittingen van de SUR in de gevangenis vermijden voor de veroordeelden ten opzichte van wie deze zittingsplaats niet noodzakelijk een bestaansreden noch meerwaarde heeft. Aldus vermijdt men dat slachtoffers zich moeten aanbieden in de gevangenis, de kosten die eraan verbonden zijn (verplaatsingskosten voor magistraten, griffie en in voorkomend geval tolken, verplaatsing van dossiers) en een onnuttige verhoging van de werklast van de gevangenis.

Anderzijds zal, wanneer de veroordeelde verzoekt te verschijnen in openbare zitting in het geval dat de strafuitvoeringskamer drie maal een strafuitvoeringsmodaliteit heeft geweigerd, de zitting niet anders dan in een rechtcollege kunnen plaatsvinden.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
 Christian BROTCORNE (cdH)  
 Philippe GOFFIN (MR)  
 Rosaline MOUTON (sp.a)  
 Gwendolyn RUTTEN (Open Vld)